



## Résumé en langage clair - Politique d'aide financière (PAF)

La politique d'aide financière de HMH Carrier Clinic vise à fournir aux patients des soins médicaux d'urgence ou médicalement nécessaires à prix réduit partiel ou total en fonction de leurs ressources et de celles de leurs proches. Les patients, qui demandent une aide financière, doivent remplir la Demande d'aide financière (DAF) qui est résumée ci-dessous et disponible comme suit.

### Patients/services admissibles

Par « services admissibles », on entend tous les services médicalement nécessaires fournis par HMH Carrier Clinic. Par « patients admissibles », on entend tous les patients soumettant une demande d'aide financière (avec les documents requis) et jugés admissibles à une aide financière.

L'admissibilité à l'aide financière est déterminée après examen de la demande présentée et des documents financiers à l'appui.

### Comment faire une demande

Une personne peut solliciter une aide financière en remplissant une copie papier de la demande. Il est possible d'obtenir gratuitement une copie papier de la demande par l'un des moyens suivants :

- **Par courrier :** En écrivant à l'adresse ci-après pour solliciter une copie papier de la demande d'aide financière : HMH Carrier Clinic 252 County Road 601 Belle Mead, NJ 08502, Attn : Patient Financial Services
- **En personne :** Bâtiment administratif (Département des services financiers aux patients ; Patient Financial Services Dept) 252 County Road 601 Belle Mead, NJ 08502 (du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30)
- **Par téléphone :** Le Département des services financiers aux patients peut être joint au 908-281-1522
- **Site internet :** <https://carrierclinic.org/2019/08/09/carrier-clinics-financial-assistance-policy/>

Les demandes dûment remplies peuvent être envoyées aux Services financiers aux patients (Patient Financial Services) au 252, County Road 601 Belle Mead, NJ 08502

### Langues disponibles:

La politique d'aide financière, la politique de facturation et de recouvrement, le résumé en langage clair, la liste des fournisseurs admissibles et non admissibles et la demande d'aide financière sont disponibles gratuitement en anglais et dans la langue maternelle de toute communauté ayant une connaissance limitée de l'anglais et représentant au moins cinq (5 %) pour cent de 1 000 personnes dans la zone desservie par HMH Carrier Clinic. Des copies gratuites des traductions peuvent être obtenues sur le site internet suivant : <https://carrierclinic.org/2019/08/09/carrier-clinics-financial-assistance-policy/>

### Détermination de l'admissibilité

Les patients, qui demandent une aide financière, peuvent être admissibles à une réduction des montants dus en fonction de l'examen des renseignements fournis dans la demande d'aide financière, dont les ressources domestiques disponibles (RDD). La notion de RDD fait référence aux ressources financières totales du ménage où réside le patient. Un patient dont les RDD sont inférieures ou égales au seuil de pauvreté défini par le gouvernement fédéral peut, selon la taille de sa famille, être admissible à une réduction pouvant atteindre 100 % du coût des services médicaux dispensés. Un patient admissible n'aura pas à payer plus pour des services d'urgence ou d'autres services médicalement nécessaires que les montants généralement facturés (MGF) aux patients détenteurs d'une assurance.

- Pour obtenir de l'aide, de l'assistance ou des questions, veuillez visiter les Services financiers aux patients (du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h 30) situés dans le bâtiment administratif au : 252 County Road 601 Belle Mead, NJ 08502, ou appelez le 908-281-1522.



Hackensack  
Meridian *Health*  
Carrier Clinic

Le 11 novembre 2019